

Ebenmässige und gleiche Ursachen Vorgestrichen das dises Unsers El-
lents Jedweder sich höchst Verwunderen wirth, also das allem ahnsehen
nach Unmöglich mehr Zue Erleyden ist fehrnners sich in solchem Ellend
mehr gedulden mögen, und Selbige ahngeteüthe Ursachen auf Eine andere
Weiss müesten ahngegriffen werden, wie auch die gemälte Schreiben ge-
nugsamb meldung Thun werden wie der herr ohne Zweifel selbsten auch
sehen würdt, was die H. officiers von Basell [- hier ist v.a. Hptm.
Leonhard Kramer, der auch eine Compagnie im Regiment Pfyffer innehat-
te, gemeint -] ...³ Seind haben Unsere schreiben nicht under[schrie-
ben]⁴ Sundern Expresse ahn Jhre Stände [- im Falle von Basel war dies
Bürgermeister und Rat -] abgehen [lassen]⁴

Weidters bey der Compagnie ist sunst nichts Neüwes, als das einen Zeit
her seind gar vill von der Compagnie gestorben [- so starben am 1. Ja-
nuar 1710 Hans Georg Trew, am 10. Johann Egloff und am 21. Lauli
Stenz -]⁵ und noch Continuirlich [- im Januar starben noch: am 26.
Oswald Reidhaar, am 28. Hans Jakob Arnold, am 30. Hans Martin Elsener
und am 31. Gregor Lips -]⁵, welches Zevor der herr [Fähnrich Hans Kas-
par] Schreiber dem herren schon wurth ahngeteüthet haben ...

Was die Vorgemelte Ursachen ahnbetreffent werden die herren aller-
orthen wüssen unser Ellend dem H. [franz.] ambassadeur [François-Char-
les de Vintimille, Comte du Luc] wüssen mit billicher Raison Vortrag,
damit das Versprochne das Mr. de ... Voisin werde Erfühlet, weihlen
durch ihnne wahre Versprochen lauth seines schreibens das mann könne
Reguliert bezalt werden".

- 1) Auf dem Adressschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die
vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sind.
- 2) Wahrscheinlich handelt es sich dabei um AH 105/16, welches Schreiben
auch von Utiger mitunterzeichnet ist.
- 3) Text zerstört, Verlust ca. 2 Wörter, wo vermutlich ein weiterer Ort ge-
nannt wird.
- 4) Text zerstört und sinngemäss ergänzt.
- 5) Ergänzungen aus AH 92/143, dem Mannschaftsrodel vom Januar 1710.

Original, mit Siegel - AH 98, 267-268

[1744] Juni 5., "Au Camp de Vervick [=Wervik]"

A

SCHREIBEN¹ [VON GARDELT. GABRIEL-JEAN-JOSEPH] DE REYNOLD AN
[BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "CAPITAINE AUX GARDES SUISSES
PRESENTEMENT PAR BASLE EN SUISSE A ZOUG"

"Je t'ay deja escrit deux fois, mon amy, et Suis fort curieux de Sca-

voir de tes nouvelles, moy je me porte bien quoique fort fatigué car de 18 nuits je n'en ay eu que 2 de bonnes.

Nos Grenadiers [- Krieg zwischen Frankreich und Spanien einer- und Oesterreich, Holland und England anderseits -]² ont été comandés la nuit du 3 au 4 pour attaquer le chemin ouvert [von Menin] ils l'ont fait et l'ont emporté le 4 au matin apres avoir essuyé un feu d'enfer pendant plus de deux heures, ou ils n'ont perdu que 2 grenadiers [der Gardekompagnie] de [Peter Josef Viktor] besenvald [=Besenval] et 6 des autres compagnies blessés ils Sont revenus au Camp à 11 heures et a 2 heures apres midy la garnison [autrichienne] a arboré le drapeau blanc la Capitulation a été Signée hier au Soir ils Sortiront avec tous les honneurs de la guerre et emporteront 4 canons et 2 mortiers et evacueront la place dimanche [den 7. Juni], on ne doute pas que le roy [Ludwig XV.] n'en fasse raser les fortifications, notre 1^{er} bataillon [das Bataillon Salis gemeint] compte aller passer quelques jours a l'ille [=Lille] avec le roy et de la au Siege d'Jpres qui ne Se rendra pas en 8 jours comme menin nous n'avons perdu en tout que ... [100] hommes

adieu porte toy bien et ecris moy Souvent ...

J'ay receu des nouvelles de la comere [=Lacomere?] qui Se porte bien et est en quartier de rafraichissement a S.^t Tropes [=Saint-Tropez].

ton oncle [Gardeoberst Beat Franz Plazidus Zurlauben] se porte bien."
"repondu le 16 juin"

- 1) Das Adressenschildchen trägt noch den folgenden Stempelaufdruck: "ARMEE-DUROY" sowie einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sind.
- 2) s. Zurlauben/HM II 267ff.

Original, mit Siegel. Notiz von Beat Fidel Zurlauben.
AH 98, 269-270 - Blatt 270^t leer

152

1712 September 14., "A L'abadie D'annon [=Abtei d'Hasnon]¹ A

SCHREIBEN VON [FRANZ LEONZ] MEYENBERG, [CAPITAINE-COMMANDANT IN DER KOMPAGNIE ZURLAUBEN IM REGIMENT PFYFFER, AN DEREN INHABER, BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Jch berichte Mein hochg.ⁿ Hern, dass den 8.^{tn} diss Douay [gegenüber Frankreich] hat Capitul[iert - bekanntlich lag Frankreich mit Oesterreich, England und Holland im Krieg -] Unnd ist die Garnisson den 10^{tn}